

Liebe Lehrerinnen und Lehrer,

die Zeit der Elternsprechtage und damit die Zeit der verstärkten Nachfrage nach Laien-Sprachmittlerinnen und Laien-Sprachmittler hat inzwischen wieder begonnen.

Wir möchten hier auf drei Besonderheiten aufmerksam machen, die Ihre Antragstellungen besonders effektiv machen und sich auch in der Vergangenheit schon bewährt haben:

1. Gerne können Sie Anfragen bündeln. Dies bedeutet, wenn in einer oder auch in unterschiedlichen Klassen die Nachfrage für eine Sprache besteht, diese Termine hintereinander durchzuführen. In diesem Fall reicht es aus, eine Person aus dem Laien-Sprachmittlungspool für den gesamten Zeitraum anzufragen. Der Termin kann dann in der Regel vor Ort in der Schule wahrgenommen werden. Dies erfordert aber vorab die Koordination von Seiten der Schule, da die Gespräche in und über Klassen hinweg verknüpft werden müssen.
2. Für Einzelgespräche mit einer Dauer von unter 20 Minuten werden keine Laien-Sprachmittlerinnen und Laien-Sprachmittler zur Verfügung gestellt, da die Übersetzungszeit in keiner ausgewogenen Relation zur Bearbeitungszeit steht.
3. Einzelgespräche mit einer Dauer bis zu 30 Minuten werden in der Regel als Telefonkonferenz durchgeführt, da der Anfahrtsweg zum Gespräch länger als die Gesprächsdauer ist.  
Da wir aber den qualitativen Unterschied zwischen persönlichem Gespräch und Telefonkonferenz kennen, kann im Einzelfall ein Gespräch vor Ort stattfinden. Bitte geben Sie dafür einen zwingenden Grund in dem Feld „Nachrichten“ an. Des Weiteren ist ein persönliches Gespräch trotzdem möglich, wenn die Person aus dem Laien-Sprachmittlungspool im gleichen Ort wohnt. Sie werden dazu eine individuelle Rückmeldung bekommen.

Selbstverständlich können Sie Anfragen für mehrere Laien-Sprachmittlerinnen und Laien-Sprachmittler für unterschiedliche Termine und Sprachen stellen.

Sie erhalten für jede Anfrage, welche wahrgenommen werden kann, eine Bestätigung. Diese müssen Sie nach dem durchgeführten Einsatz gegenzeichnen. Bitte beachten Sie, dass wenn Sie mehrere Termine bündeln, eine Person des Kollegiums sich für die Gegenzeichnung und Weiterleitung der Bestätigung an das KI zuständig fühlen muss.

Weitere Infos zum Ablauf der Buchung können Sie dem Flyer entnehmen.

Wir hoffen, dass diese Informationen für die Planung der Elternsprechtage hilfreich sind.

Wir wissen, dass die Nachfragen an Informationen und Gesprächen gerade im schulischen Bereich im letzten Jahr enorm gewachsen sind und wünschen Ihnen viele gute und gelungene Gespräche.

Mit freundlichen Grüßen

Das Laien- Sprachmittlungsteam